

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 63 (1976)
Heft: 9: Polyvalente Räume - Mehrfache Nutzungen = Espaces polyvalents - Utilisations multiples

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Laufende Wettbewerbe

Regierungsrat Kanton Thurgau	Projektwettbewerb für Neubauten der Psychiatrischen Klinik Münsterlingen	Alle Architekten, die seit 1. Januar 1975 im Kanton Thurgau ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben oder ein thurgauisches Bürgerrecht besitzen	15. November 1976	Juni 1976
Stiftung Alters- und Pflegeheim Bündner Herrschaft	Projektwettbewerb Alters- und Pflegeheim in Maienfeld	Fachleute, die seit dem 1. Januar 1973 im Kanton Graubünden Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kreis Maienfeld heimatberechtigt sind	15. November 1976	September 1976
Direktion eidgenössische Bauten	Ideenwettbewerb künstlerischer Schmuck vor dem Lehrgebäude für das Bauwesen der ETH-Aussenstation auf dem Hönggerberg, Zürich	Alle Künstler schweizerischer Nationalität, die im In- und Ausland leben	2. November 1976	September 1976

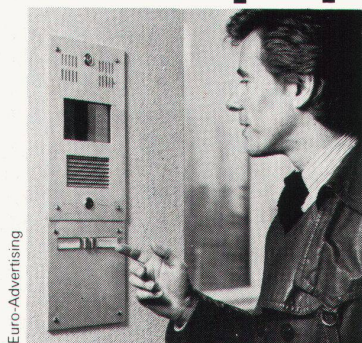
Graubünden Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kreis Maienfeld heimatberechtigt sind. Preisgericht: A. Willi, Chef des Kantonalen Fürsorgeamtes, Maienfeld (Vorsitz); E. Hel-

stab-Riedberger, Malans; W. Fritschi, Jenins; E. Bandi, Kantonsbaumeister, Chur; W. Hertig, Arch. BSA/SIA, Zürich; A. Meyer, Arch. SIA/SWB, Baden; M. Brügger, Arch. BSA/SIA,

Chur. Die Entwürfe sind bis 16. November 1976, die Modelle bis 30. November 1976 einzureichen. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 200.- bei der Stadt-

verwaltung in Maienfeld, Telefon (085) 9 19 28, bis 30. September 1976 abgeholt werden. ■

Eumig fragt Bauherren und Architekten: Haben Sie bei Ihrem nächsten Bauprojekt die Sicherheit schon mitprojektiert?



Euro-Advertising

eumig®
electronic

Es geht um das Sicherheitsbedürfnis der zukünftigen Bewohner. Um ihren Schutz vor unangebotenen Gästen und überraschenden Besuchen. Um ein Bedürfnis also, das immer wichtiger wird!

Eumig hat die professionelle Anlage entwickelt, mit der Sie optimale Sicherheit in Ein- und Mehrfamilienhäuser einbauen können: Video-Citofono.

Video-Citofono von Eumig besteht aus einer Fernsehanlage und einem Haustelefon. Das System ist einfach installierbar und ausbaufähig: Vom Einfamilienhaus bis zum Appartementhaus mit 64 Anschlüssen. Das Styling ist modern und ansprechend.

Und so funktioniert Video-Citofono. Wenn geläutet wird, schaltet sich die

Anlage automatisch ein. Nach wenigen Sekunden erscheint das Bild des Besuchers auf dem Monitor in der entsprechenden Wohnung. Der Wohnungsinhaber sieht den Besucher, ohne von ihm gesehen zu werden. Er kann über das eingebaute Haustelefon Kontakt aufnehmen, den Türöffner betätigen... oder gar nichts tun. Je nachdem. Das ist Sicherheit durch Gewissheit – auf diskrete Art. Sicherheit, die Mieter wünschen.

Mehr Information durch:
Eumig Vertriebsgesellschaft, Postfach,
8050 Zürich, Telefon 01/50 44 66

**Video-Citofono,
der elektronische Portier**

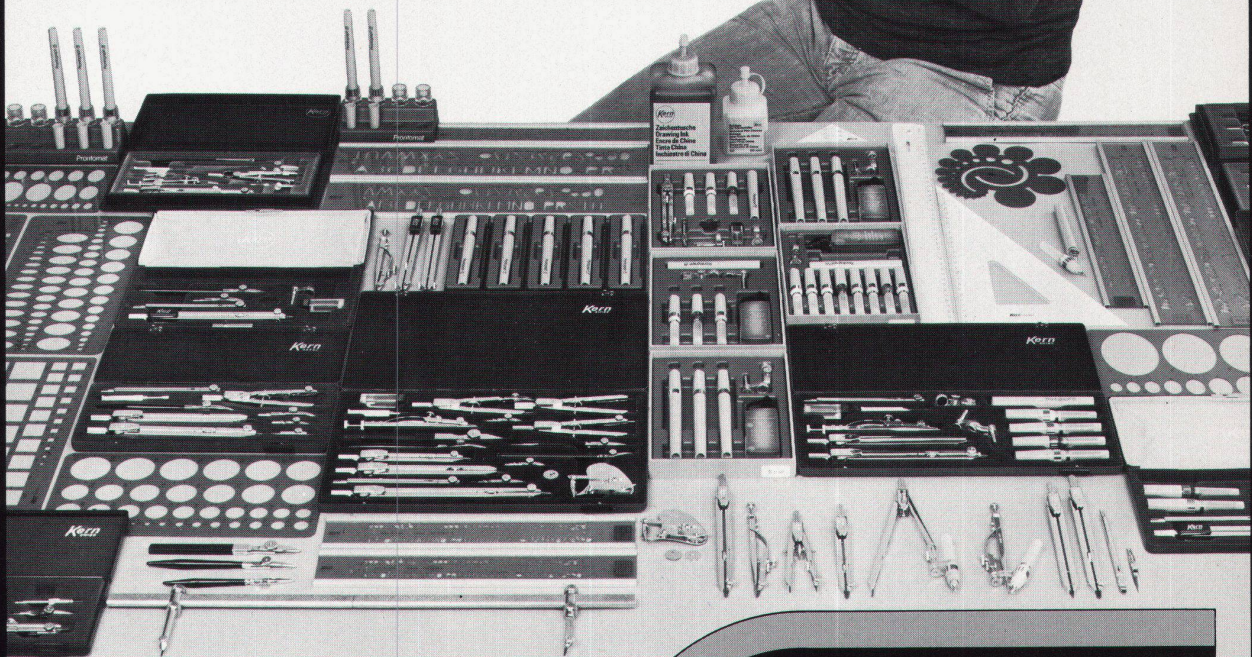


Fein, dass all das von Kern ist

Jetzt gibt es nicht mehr nur Reisszeuge von Kern, sondern auch Kern-Tuschefüller Prontograph, Kern-Schrift- und Zeichenschablonen, Kern-Massstäbe und Winkel. Alles Zeichengeräte von der sprichwörtlichen Qualität und Zuverlässigkeit, die der Berufszeichner an den Kern-Reisszeugen seit langem schätzt.

Lassen Sie sich in Ihrem Fachgeschäft das reichhaltige Kern-Sortiment zeigen oder verlangen Sie den neuen Prospekt.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau
Werke für Präzisionsmechanik und Optik
Telefon 064/25 1111



Kern
SWISS
System für rationelles Zeichnen

Bitte senden Sie mir den neuen Prospekt
über das Kern-System für rationelles
Zeichnen

Name _____

Adresse _____



Mit der neuen Fluores könnte man mit gleich viel Stro

Die neue Fluoreszenzlampe TL-H 80 von Philips hat bei gleichem Stromverbrauch wie herkömmliche «de Luxe»-Lampen eine fast doppelt so grosse Lichtausbeute: Sie macht mehr Licht aus Ihrem Strom. Dass man dabei nicht nur Elektrizität, sondern auch an Leuchten, Betrieb und Wartung spart, ist einleuchtend.

Noch einleuchtender wird die TL-H 80 von Philips, wenn man sich vor Augen hält, dass dieses hellere Licht auch schöneres Licht ist. Wissenschaftler haben nämlich herausgefunden, dass das menschliche Auge auf verschiedene Farben ungleich empfindlich reagiert. Und deshalb strahlt die TL-H 80 das Licht in den drei



zenzlampe von Philips m das ganze Haus beleuchten.

Spektralbereichen Blau, Grün und Rot ab. Damit die Farben auch bei Kunstlicht betrachtet so erscheinen, wie sie bei Tageslicht sind.

PHILIPS



Ich brauche mehr Licht, das weniger braucht. Bitte informieren Sie mich durch Ihren ausführlichen Spezialprospekt.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____ W

Einsenden an: Philips AG,
Abt. Licht, Edenstr. 20, 8027 Zürich

Als wär's ein Stück der Küchenwand



NORDAIR

Die Abzughaube mit
anpassungsfähiger Frontklappe.

Die neue NORDAIR-Küchenabzughaube sorgt für eine geruchfreie Küche und ist durch die anpassungsfähige Frontklappe im Frontbild nicht mehr sichtbar. Eine automatisch schliessende Abschlussklappe verhindert das Entweichen der Raumluft (Heizkosten-Ersparnis). Die Gebläseleistung kann mit einem 2-Stufen-schalter oder für Komfortansprüche stufenlos reguliert werden. Für zentrale Abluftanlagen ist die Haube ohne Gebläse lieferbar.

Werner Kuster AG

4132 Muttenz
Hofackerstr. 71, Tel. 061/61 15 15
1000 Lausanne, Rue de
Genève 98, Tel. 021/25 10 52
8304 Wallisellen
Hertistr. 23, Tel. 01/830 40 54



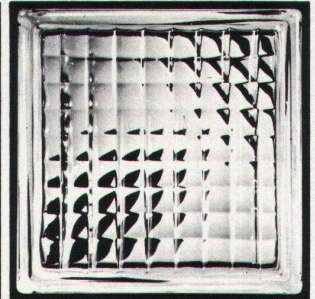
Bitte senden Sie mir
Ihre Dokumentation

Name: _____

Str.: _____

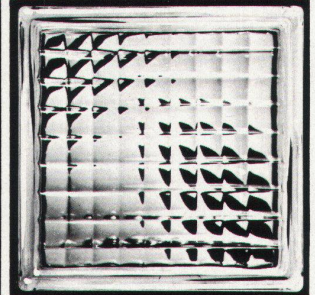
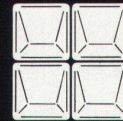
PLZ/Ort: _____

Glasbaustein 2424 W + W
Gangbarstes Muster für
Fabrik- und Gewerbebau.
Durchsichtige und undurch-
sichtige Ausführung.
Maximale Lichtfülle, Durch-
lass des natürlichen, unver-
fälschten Tageslichtes.
Sicherheit gegen Einbruch
und Beschädigung.
Hohe Schallabsorption
und vorzügliche Isolation.

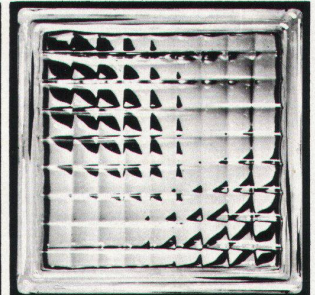


**SCHNEIDER
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



Schneider + Semadeni
Spezialfirma
für Glasbetonbau
8004 ZH, Feldstrasse 111
Tel. 01/39 86 63 und 23 78 08
Kurzfristige Lieferung mit
oder ohne Montage.
Über 30 verschiedene
Glasbausteinmodelle.
Unverbindliche Beratung,
Vorschläge und
Kombinationszeichnungen.



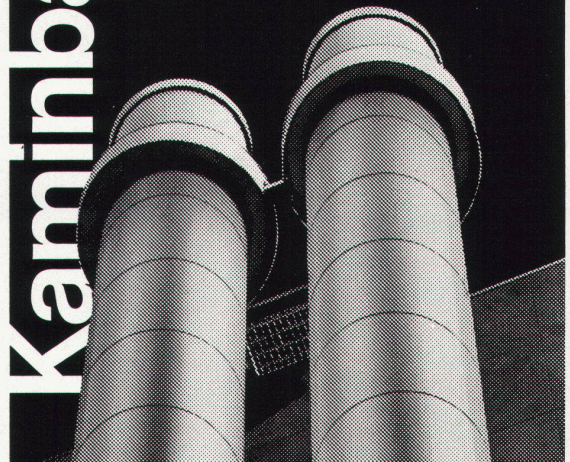
Wollen Sie auf dem neusten
Stand der Kaminbau-
Technik sein?

Auf jeden Fall können wir mit Ihnen
zusammen die optimalste Lösung
für Ihr Projekt finden.
Sowohl in technischer, ästhetischer
und preislicher Hinsicht.
Verlangen Sie unsere Informationsschriften oder ein Gespräch mit einem
unserer Fachingenieure.

Kaminbau

Kamin- und Feuerungsbau

Ing. K. Schilling AG
8600 Dübendorf
Schulhausstr. 27
Tel. 01/820 88 05



Die superschmalen
Combi-Elektrospeicher
sind da!



Der Störi-Combi-Speicher
gibt der Elektroheizung
ein neues Gesicht.

- Gerätetiefe nur 13,5 cm,
nicht mehr als ein Zentralheizungs radiator
- keine Montageprobleme,
Wand- oder Sockelmontage
- verkleinerte Anschlusswerte
25 % weniger als bei dynamischen Speichern
- moderne, unauffällige Form,
ausgereiftes Schweizerfabrikat

**Störi — das komplette
Elektroheizungs-Apparateprogramm:**

- dynamische Einzelspeicher
- Combi-Einzelspeicher
- Zentral-Blockspeicher
 - Bodenheizungen
 - Direktheizungen
- Wärmepumpenheizungen

störi

AW

Störi & Co., Fabrik elektrischer Apparate
CH-8820 Wädenswil, Telefon 01 75 14 33

**Stäfa
Warmluftduschen
trocknen
Körper und Haare**

Schnell — angenehm — vorbeugend gegen Erkältungen



Verlangen Sie nähere Informationen

Ventilator AG CH-8712 Stäfa
Telefon 01 928 2111

V4

**Dachausbau
Wohnungsumbau
Fassadensanierung**

besser gleich mit DURIPANEL, der zementgebundenen
Spanplatte, die Ihnen alles bietet.

- DURIPANEL ist in der höchsten Brandklasse,
nämlich V1q, quasi nicht brennbar, eingestuft.
- DURIPANEL ist feuchtigkeitsunempfindlich.
- DURIPANEL bringt sehr gute Werte in bezug auf
Schallsolation.
- DURIPANEL kann problemlos gestrichen, furniert,
belegt oder beschichtet werden.
- DURIPANEL ist mit den üblichen Maschinen und
Handwerkszeugen bearbeitbar.

Duripanel®



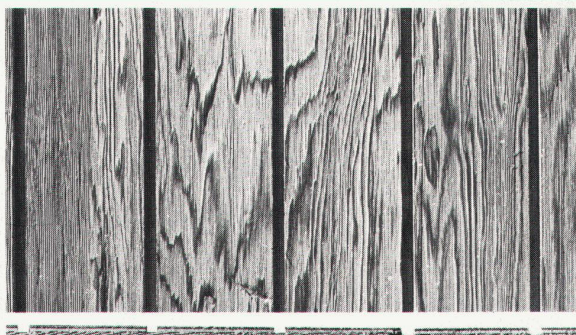
Verlangen Sie weitere Informationen über DURIPANEL

Name/Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

DURISOL AG für Leichtbaustoffe
Badenerstrasse 21
8953 Dietikon ZH
Tel. 01/740 69 81



Dekorativ-Sperrholz

wasser- und kochfest verleimt
für Aussen- und Innenverwendung

Douglas-Fir

Western-Red-Cedar

12,7 mm/15,8 mm

244/275 x 122 cm

Nutenabstand 92 und 184 mm

Rud. Haas-Suter, 4705 Walliswil bei Wangen, **(065) 71 13 42**

UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus Chromnickelstahl «18/8» liefern wir Ihnen ausschliesslich mit dem Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch — sie stossen Keime ab. Sie machen elektrische Schläge beim Berühren der Türdrücker unmöglich. Ganz gleich, woraus der Bodenbelag besteht. Und sie sind stahlhart, stoss- und kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie die moderne Architektur will. Deshalb wünscht man sie in Krankenhäusern, Verwaltungs- und Schulbauten. Und auch in modernen Villen und Einfamilienhäusern. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation! Lieferung durch den Fachhandel



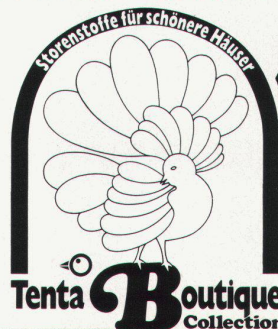
Glutz AG, 4500 Solothurn
Telefon (065) 2151 71, Telex 34163

Bald werden Häuser schöner sein und Wohnungen wohnlicher.

Bald werden Häuser schönere Storen haben — mit neuen, dezenten Farben. Mit den Storenstoffen der TENTA-Boutique-Collection. In den Farben Paprika, Kupfer, Gold, Polar und Schilf — sowohl uni als auch verschieden gestreift.

Senden Sie uns den Coupon, wenn Sie mehr wissen (und etwas sehen) möchten.

Die TENTA-Boutique-Collection.
Storenstoffe für schönere Häuser.



Coupon — — — — —

Einsenden an GEISER AG Tentawerke
3415 Hasle-Rüegsau
Tel. 034 61 38 61
Ihre neuen Storenstoff-Dessins möchte ich sehen.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Bewährtes ist sicher


Die arwa-therm Mischbatterie ist in doppeltem Sinne sicher. Einmal dank ihres Sicherheitsanschlages: er schützt Kinder und alte Menschen vor Verbürhungen.

Und einmal, weil man sich auf sie verlassen kann.

Sie hat sich tausend- und aber-tausendfach bewährt. Sie ist technisch ausgereift, geräuscharm, wassersparend und von unübertroffener Servicefreundlichkeit.

Und schön ist sie natürlich auch. In neuen Bädern ebenso wie in Alt- oder Umbauten.

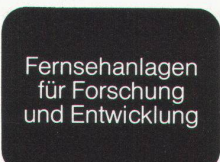
arwa-therm
Die doppelt sichere Mischbatterie



Die Badebatterie
in neuer Form.

arwa

Armaturenfabrik Wallisellen AG
Richtstrasse 2, 8304 Wallisellen
Telefon 01 830 31 77

 Verkehrs- überwachung im Tunnel	 oder auf der Autobahn	
 Fernseh- überwachung für Seilbahnen		
 Gelände-, Raum- und Tor- überwachung		
 Maschinen- überwachung		
 Fernsehanlagen für Forschung und Entwicklung		
 Fernsehanlagen für Forschung und Entwicklung		

Von Autophon die Fernsehüberwachungsanlage

Um Menschen vor Gefahren zu schützen, um entfernte oder unzulängliche Vorgänge aus der Nähe zu betrachten oder zentral zu überwachen, leistet das Fernsehen heute in den verschiedensten Bereichen der Wirtschaft unschätzbare Dienste.

Das elektronische Fern-
auge beobachtet und informiert
unverfälscht. Es lässt sich
durch nichts ablenken und

arbeitet wenn nötig Tag und
Nacht. (Es kann auch Bilder
aus dem Dunkeln liefern.) Es
überwindet Distanzen und
Hindernisse jeder Art: Hitze,
Nässe, Kälte, Feuer, Rauch,
Wasser, Gase und Dämpfe,
selbst Radioaktivität machen
ihm nichts aus.

Vielleicht kann das «Fern-
auge» auch Ihnen einen
besseren Überblick verschaf-
fen. Fragen Sie uns, wir geben
Ihnen gerne jede gewünschte
Auskunft.

Bitte senden Sie uns Dokumen-
tationsmaterial.
Name/Adresse/PLZ



AUTOPHON



Autophon AG, Abteilung Betriebsfernsehen, Zürcherstrasse 137, 8952 Schlieren, Telefon 01 62 62 22

Tuchschmid aktuell

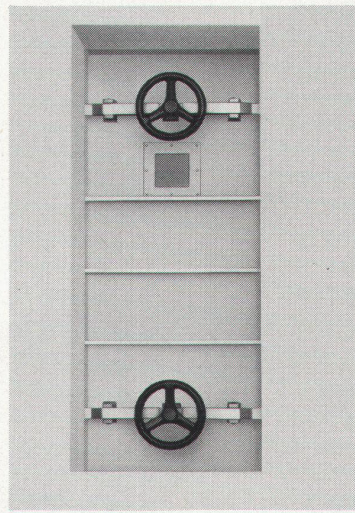
Wasserdichte Reservoirtüren



Normalausführung

Anschlagrahmen aus Winkelleisen mit Mauerankern und eingeschweissten Ablaufrohren für das Kondenswasser. Guckloch mit druckfester Spezialverglasung. 4 Anpresshebel, paarweise mit Handrad bedienbar, kugelgelagert. Spezialbänder für die Horizontalverschiebung der Türe. Massive Profil-

Tuchschmid AG
Stahlbau-Metallbau
8500 Frauenfeld
Tel. 054 7 24 71



gummidichtung. Normgrösse:
0,6x1,5 m. Berechnet für
Wasserhöhen von 5,25 m ab
Schwelle. Alle Teile feuerver-
zinkt. Ab Lager lieferbar.

Spezialausführungen

- in beliebigen Grössen
- für grössere Wasserdrücke
- mit elektr. oder pneumati-
schem Antrieb und Steue-
rung
- mit Fernsteuerung
- mit eingebauter Fernüber-
wachung.

SCHICHTEX
ISOLIERBAUSTOFFE
bieten Schutz gegen

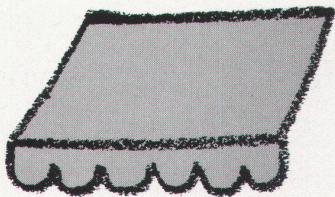
Kälte Wärme Lärm

Umfassendes Programm
gegen thermische und akustische
Einflüsse.

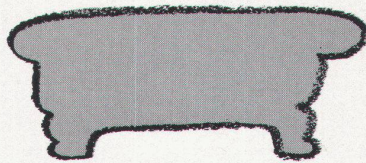


Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil-Basel Tel. 061 47 81 76

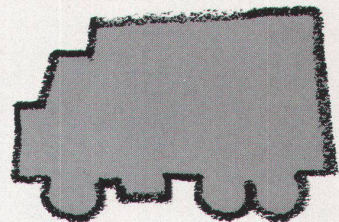
Jedem das Seine.



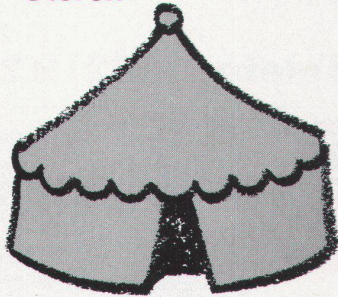
Storen



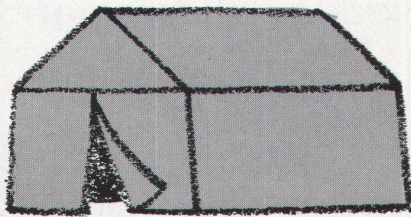
Swimmingpoolabdeckungen



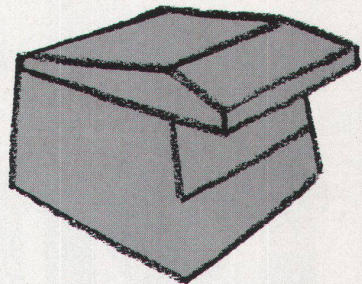
Camionverdecke



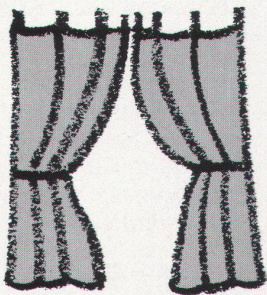
Karusselverdecke



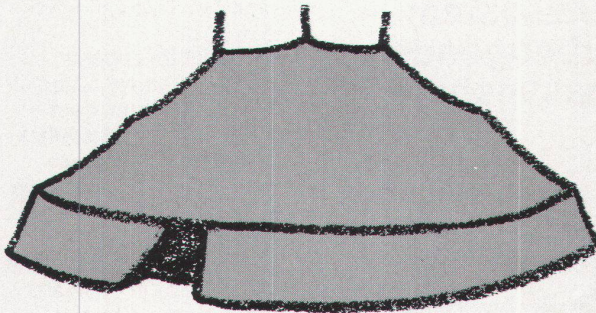
Festhallen



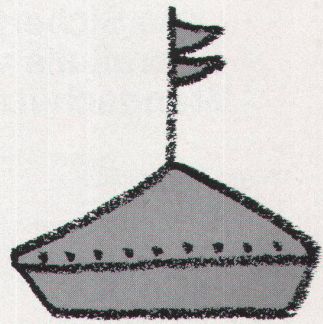
Verkaufsstände



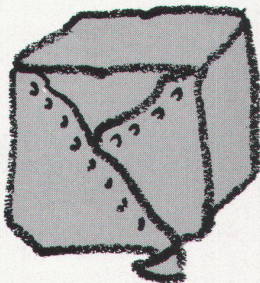
Industrievorhänge



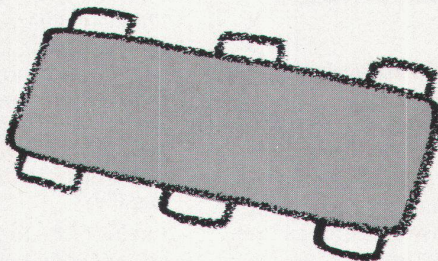
Zirkuszelte



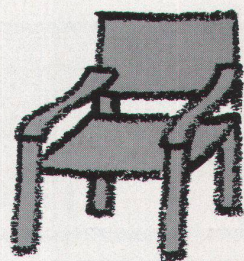
Bootsdecken



Blachen



Rettungstücher



Kolonialstühle

Die Anwendungsmöglichkeiten von Tentaflex und Tentaflor, beides beschichtete Gewebe für höchste Ansprüche, sind so vielfältig wie deren gute Eigenschaften. Weil sie leicht zu reinigen sind und eine hohe Reißfestigkeit aufweisen, witterungsbeständig, flammwidrig, schimmel- und verrottungsfest, lichtecht und darüber hinaus hitze- und kälteresistent sind, genügen sie den strengsten Anforderungen und sind beinahe überall zu



gebrauchen. Wir liefern Tentaflex und Tentaflor in fröhlichen, modernen Farben (ab 300 m auch in Ihrer Hausfarbe), als Laufmeterware oder nach Ihren Massangaben in tadelloser Passform konfektioniert.

Tentaflor ist eine Weiterentwicklung von Tentaflex. Die Innenseite ist feuchtigkeitsabsorbierend beflockt.

Tentaflor empfiehlt sich dort, wo Kondenswasser-Tropfenbildung absolut vermieden werden muss.

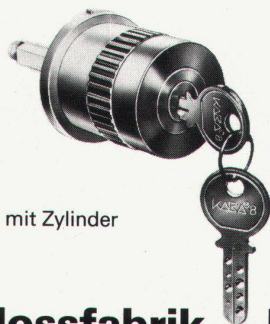


TENTA

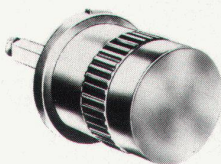
hat lauter gute Seiten

GEISER AG Tentawerke
3415 Hasle-Rüegsau
Tel. 034 6138 61

Die Zylinderolive die mühelos bedienbar ist – grundehrlich, einfach
und modern.



No. 3415 mit Zylinder



No. 3416 ohne Zylinder

Für den formbewussten
Innenarchitekten

Verkauf durch den Fachhandel.

Schlossfabrik Heusser 4853 Murgenthal Telefon (063) 9 2121

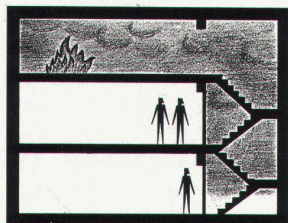
H. Lorch, Zürich

fumilux®

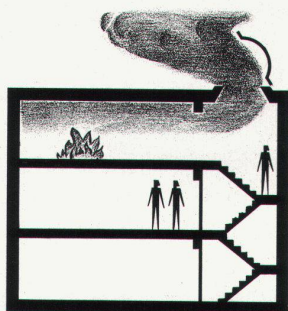
Rauch- und Wärmeabzug

— das Sicherheitssystem —
überall als vorbeugende
Brandschutzmassnahme.

In Produktionsstätten,
Grosslagern, Wohn-
häusern, Treppenträumen,
Schulen und Verwaltungen.
Überall dort, wo Menschen-
leben, Werte und Markt-
anteile bei Brandausbruch
gefährdet sind.



Verstopfte Fluchtwege!
Katastrophale Folgen!



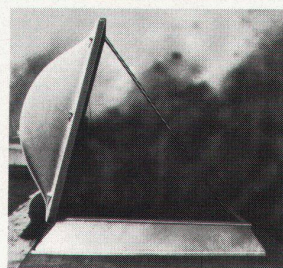
Sicherer Ab- und Zugang dank
entlüfteten Treppenträumen.

Cupolux-Lichtkuppeln
entstammen dem grössten
spezialisierten Herstel-
lungswerk Europas und
dienen sowohl der Be-
leuchtung als auch der

täglichen Lüftung durch
das Dach.
Die objektbezogene
Kombination von Cupolux-
Lichtkuppeln mit dem
pneumatischen **fumilux-
Sicherheitssystem**
(autark) gewährleistet die
volle Ausnützung der
Öffnung im Dach als
Rauchabzugs-Querschnitt.
Damit wird ein optimaler
Wirkungsgrad erreicht.

**fumilux-Rauch- und
Wärmeabzüge** sind funk-
tionell in differenzierten
Komfortstufen lieferbar.
Auch in Verbindung mit
Frühwarnsystemen und
sogar mit lichtundurch-
lässigen, hochwertig
isolierten Rauchklappen
aus GVP.

Ausführliche Produkt-
informationen stehen zur
Verfügung.



*fumilux —
anerkannt durch
den Technischen
Dienst der Ver-
einigung Kant.
Feuerversicherungs-
Anstalten.*

**fumilux — Ergebnis
langjähriger Forschung
und Erfahrung.**

Fachmännischer Einbau
durch eigene Montage-
equipen in der ganzen
Schweiz.

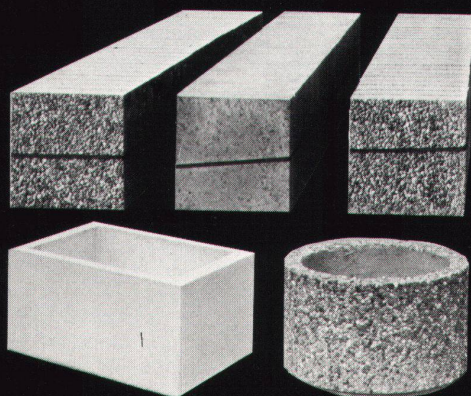


Jakob Scherrer Söhne AG
8059 Zürich 2
Allmendstrasse 7
Telefon 01 - 25 79 80

Für den Gartenbau

Gehwegplatten in verschiedenen
Ausführungen: zementgrau, farbig und
Waschbeton

Pflanzentröge rund oder eckig,
in Sichtbeton und Waschbeton,
für Vorplätze, Anlagen, Verkehrsinseln,
Dachgärten und Balkone.



Ferner fabrizieren wir: VEI

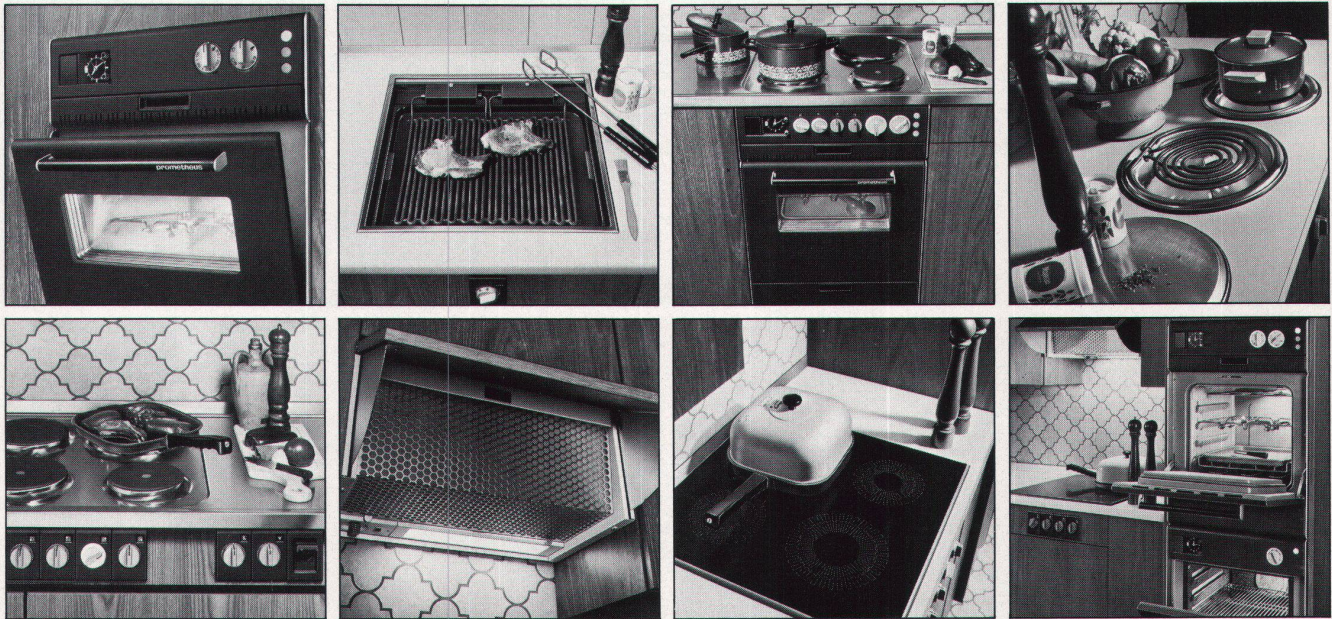
Betonpflastersteine UF und K3,
Stellriemen, Block- und
Winkelstufen, Ping-Pong-Tische,
Zementröhren und Schächte.

Herbag

Herstellung von Baustoffen AG

8640 Rapperswil 055 - 27 64 54
8716 Schmerikon 055 - 86 29 86
9230 Flawil 071 - 83 13 75
8052 Zürich-Seebach 01 - 50 35 40

«Der rote Faden» Oder: Welche Vorteile bietet die konsequente Apparate-Linie der Prometheus Ihnen als Fachmann?



Man sieht es auf den ersten Blick: durch das neue PROMETHEUS-Apparateprogramm zieht sich ein roter Faden! Es besticht durch ein einheitliches Design und Styling; das umfassende Programm an Einbaubacköfen und -Herden ist konsequent aufeinander abgestimmt; die Ergänzungsapparate runden harmonisch das Gesamtbild ab. Alles ist durchdacht bis ins kleinste Detail und auf die Bedürfnisse der modernen Küche abgestimmt. Die Konzeption entspricht in allen Bereichen der Schweizerischen Küchennorm. — Diese Tatsachen machen das PROMETHEUS-Programm zur konsequentesten Küchenapparate-Linie der Schweiz. Was der Verwender am PROMETHEUS-Programm zu schätzen weiss, das

bietet auch Ihnen als Fachmann wesentliche Vorteile: Als Architekt oder Küchenbauer haben Sie viel Spielraum für die Anordnung, Gestaltung und Zusammensetzung der Apparate. Das Programm bietet viele Kombinationsmöglichkeiten, wie beispielsweise die harmonische Kombination des konventionellen Backofens mit Heissluft-Backofen oder Wärmefach. Die Sechstel-Höheneinteilung nach SINK-Norm gewährleistet optimale Gestaltungsmöglichkeiten bei den Herden. Und nicht zuletzt: einfache elektrische Anschlussmöglichkeiten und durchdachte Befestigungen gewährleisten problemlosen Einbau für den Installateur. Das sind nur einige Vorteile der konsequenten PROMETHEUS Apparate-Linie. Gerne nennen wir Ihnen weitere.

BON

Ich weiss, dass das neue PROMETHEUS Apparate-Programm sehr erfolgreich ist. Ich möchte mehr darüber wissen und bitte Sie um

- ☐ detaillierte Informationen
- ☐ Besuch Ihres Aussendienst-Mitarbeiters

Name: _____

Strasse/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

W 9/76

Einsenden an: PROMETHEUS AG 4410 Liestal

prometheus
Die Küche ist wichtig - Prometheus liegt richtig!

neu
exklusiv
bei
SIBIR
das
modernste
Einbaumodell



EG 230 Liter **✱***** absolut lautlos und vibrationsfrei

Das Spitzenmodell im erfolgreichen SIBIR-Kühlschrankprogramm:

✱*** EG 230, zweitüriger Kühl-Gefrierautomat mit 230 Litern Gesamt- und 32 Litern **✱*****-Gefrierfach-Volumen.

✱*** (4 Sterne)-Gefrierfach. Die von der neuen DIN-Norm 8953 verlangte Gefrierleistung wird vom EG 230 Liter um das Doppelte übertroffen. In 24 Stunden können 3,2 kg Frischprodukte eingefroren werden.

SIBIR